



## Секретариат

11 January 2005

---

### Бюллетень Генерального секретаря

#### Цикл ежегодных отпусков

1. Мною принято решение ввести в Организации с 2005 года новые временные рамки цикла ежегодных отпусков с учетом того факта, что во многих местах службы на конец года приходится период чрезвычайно напряженной работы. Начиная со следующего года этот цикл будет продолжаться с 1 апреля по 31 марта, а не с 1 января по 31 декабря, как в настоящее время.
2. Для облегчения перехода на этот новый цикл, который начнется 1 апреля 2005 года, любой отпуск, накопленный по состоянию на 31 декабря 2004 года, может быть перенесен на период до 31 марта 2005 года.
3. В соответствии с положением 12.2 Положений о персонале настоящим временно вносится соответствующая поправка в правило 105.1(с) Правил о персонале, как это указано в приложении к настоящему бюллетеню, которая вступает в силу с 1 января 2005 года.

(Подпись) Кофи А. Аннан  
Генеральный секретарь

---

\* Переиздан по техническим причинам.



## Приложение

### Поправка к Правилам о персонале

#### Правило 105.1

#### Ежегодные отпуска

...

с) Ежегодный отпуск может накапливаться, но с условием, что не более 12 недель такого отпуска переносится на период после 1 **апреля** каждого года или другой даты, которая может быть установлена Генеральным секретарем для конкретного места службы. Однако по окончании службы в миссии (указанной с этой целью Генеральным секретарем) любое накопление ежегодного отпуска, которое в противном случае утрачивалось бы в течение службы в миссии или двух последующих месяцев, может быть использовано для покрытия всего разрешенного периода послемиссионного отпуска или его части. Право на любой такой отпуск, не использованное в течение четырех месяцев после отбытия из района миссии, считается утраченным.